

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 mei 2008

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

teneinde de problematiek van de zogenaamde «*plaasmoorde*» – systematische moorden op blanke boeren en hun familie – in Zuid-Afrika aan te kaarten bij de Zuid-Afrikaanse regering, de Europese Raad van ministers van Buitenlandse Zaken en in de schoot van de internationale instellingen waarvan België lid is

(ingediend door de heer  
Francis Van Den Eynde c.s.)

---

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

15 mai 2008

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

visant à soulever la problématique des «*plaasmoorde*» – assassinats systématiques de fermiers blancs et de leur famille – en Afrique du Sud, auprès du gouvernement sud-africain, du Conseil européen des ministres des Affaires étrangères et au sein des institutions internationales dont la Belgique fait partie

(déposée par M. Francis Van Den Eynde  
et consorts)

---

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>		
<i>CD&amp;V – N-VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>		
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>		
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>		
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>		
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>		
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>		
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>		
<i>sp.a+VI.Pro</i>	:	<i>Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven</i>		
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>		

  

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 52<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 52<sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>	<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>	<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Zuid-Afrika is sinds 1994 een volwaardige democratie en een bevriend land. Gelet op de historische banden met Nederland, Groot-Brittannië, Frankrijk en ook Vlaanderen stellen wij een zorgelijke ontwikkeling in dat land vast. Het geweld neemt hand over hand toe en vormt een interne bedreiging voor het ganse land.

Een van die geweldsmisdaden zijn de zogenaamde «plaasmoorde», gericht tegen de – hoofdzakelijk, maar niet uitsluitend – Zuid-Afrikaanse Afrikaner boerengemeenschap. («Plaas» is in het Afrikaans het woord voor boerderij, met dien verstande dat het om grotere entiteiten gaat dan in Europa. Men zou het kunnen vergelijken met een ranch in Amerika.) Het zijn moorden waarbij blanke mannen, vrouwen, volwassenen, kinderen, baby's en ouderlingen door zwarte moordcommando's op de meest gruwelijke wijze worden gemarteld voordat ze uiteindelijk worden vermoord. Baby's worden levend in brand gestoken, mannen worden gemarteld en het gezicht afgeschoten, vrouwen worden verkracht en gemarteld alvorens te worden vermoord, enzovoort. Op het internet kan men daarvan tal van gruwelijke en angstaanjagende voorbeelden zien, alsook veel informatie vinden. Ook de documentaire «BLOODY HARVEST» van de Zuid-Afrikaanse tv-journaliste Susan Puren, winnares van de CNN Afrikaans journalist van het jaar -prijs, tart elke verbeelding. Volgens vele waarnemers in de ganse wereld hebben deze moorden een uiterst nadelig effect op de winstgevende productie van landbouwproducten en op lange termijn de voedselzekerheid in Zuid-Afrika.

Duidelijke statistieken zijn niet beschikbaar, maar volgens de Zuid-Afrikaanse vakbond Solidariteit en diens burgerinitiatief AfriForum wordt geschat dat zeker 25 000 boeren de afgelopen 15 jaar de landbouwsector verlieten. Cijfers van de moordcijfers zijn er vanuit verschillende bronnen ter beschikking: 70% van de mensen die op de boerderijen werden vermoord, waren eigenaars. Op de webstek van «*Crime Buster of South Africa*» wordt zelfs gewag gemaakt van 2955 vermoorde boeren – waaronder ook hun personeel, de zogenaamde «plaaswerkers» – sinds 1994.

Uit de jongste beschikbare misdaadstatistieken van de Zuid-Afrikaanse politie blijkt dat de 636 «*plaasaanvalle*» in 2005-2006 met 25% aangroeiden tot 794 het jaar

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis 1994, l'Afrique du Sud est une démocratie à part entière et un pays ami. Eu égard aux liens historiques qui l'unissent aux Pays-Bas, à la Grande-Bretagne et à la France, ainsi qu'à la Flandre, nous sommes préoccupés par l'évolution inquiétante de cet État. La violence s'intensifie et constitue une menace interne pour l'ensemble du pays.

Parmi ces crimes violents, on peut citer les «*plaasmoorde*», perpétrés contre la communauté agricole sud-africaine – qui est constituée principalement, mais non exclusivement, d'Afrikaners. («*Plaas*» est le terme afrikaans pour ferme, étant entendu qu'il s'agit d'entités plus grandes qu'en Europe, comparables à un ranch aux États-Unis). Les «*plaasmoorde*» sont des meurtres perpétrés par des commandos de Noirs sur des hommes, des femmes, des adultes, des enfants, des bébés et des vieillards blancs au terme d'horribles tortures. Des bébés sont brûlés vifs, des hommes sont torturés et décapités à coups d'armes à feu, des femmes sont violées et torturées avant d'être assassinées, etc. On peut en voir de nombreux exemples d'une cruauté épouvantable et trouver beaucoup d'informations à ce sujet sur internet. Le documentaire «*BLOODY HARVEST*» de la journaliste télévisée sud-africaine Susan Puren, qui a remporté le prix CNN de la journaliste africaine de l'année, dépasse également l'imagination. De nombreux observateurs du monde entier considèrent que ces assassinats ont des conséquences extrêmement préjudiciables sur la rentabilité de la production agricole et, à long terme, sur la sécurité alimentaire en Afrique du Sud.

On ne dispose pas de statistiques claires, mais selon le syndicat sud-africain Solidariteit et son initiative citoyenne AfriForum, on estime que pas moins 25 000 fermiers ont quitté le secteur agricole au cours des 15 dernières années. Différentes sources fournissent des chiffres relatifs aux meurtres: 70% des personnes assassinées dans les fermes étaient des propriétaires. Le site Internet de «*Crime Buster of South Africa*» avance même le chiffre de 2955 fermiers assassinés (au nombre desquels aussi des membres du personnel, les «*plaaswerkers*») depuis 1994.

Les statistiques criminelles les plus récentes disponibles de la police sud-africaine indiquent que le nombre de 636 «*plaasaanvalle*» en 2005-2006 est passé à 794

daarop. In 2005-2006 alleen al waren er 88 geregistreerde «plaasmoordeU (bron: *Die Volksblad*, 4 juli 2007).

Agri SA – de grootste landbouworganisatie van Zuid-Afrika – en *Vrystaat Landbou* – haar provinciale vleugel in de provincie Vrystaat – spreken van 10 730 «*plaasaanvalle*», waarbij 1669 mensen vermoord zijn sinds 1994 (bron: Persmededeling Agri SA, 23 april 2008).

Los van de diverse bronnen en invalshoeken kan evenwel gesteld worden dat de cijfers voor zich spreken.

Indien de totale omvang van de misdaden tegen deze boerderijen kon worden berekend, dan zou dit een reusachtig bedrag vormen wat de sector niet kan blijven ophoesten. Het is voor Agri SA dan ook onaanvaardbaar dat de sector blootgesteld blijft aan deze aanvallen en aan zulke toename van de misdadigheid terwijl de primaire landbouw – die dit land voorziet van zijn groeiende voedsel- en vezelbehoeftes en ook werkgelegenheid verschaft aan veel mensen – moet werken in deze ongunstige omstandigheden. Agri SA constateert op basis van eigen onderzoek dat aanvallen op boerderijen, nu gemiddeld zo'n duizend per jaar, een stijging te zien geven van elf procent per jaar. Verontrustende cijfers zijn dat, vindt Visser, directeur overheidszaken van Agri SA, want op de rest van Zuid-Afrika's misdaadstatistiek is nu juist een lichte teruggang waar te nemen.

Ook Bennie van Zyl, van TLU SA (*Transvaal Landbou Unie*), met zo'n zesduizend aangesloten commerciële boeren een afsplitsing van Agri SA, vindt die cijfers veelbetekenend. «Het onderstreept voor ons» zegt hij, «dat de regering liever de andere kant opkijkt.» Van Zyl is ervan overtuigd dat de boerenmoorden door de regering worden gedoogd als een ruwe bijdrage aan Zuid-Afrika's landhervormingsprogramma dat maar geen vooruitgang kent.

Geweldmisdad, zoals «*plaasaanvalle*», gericht tegen de Afrikaner boerengemeenschap heeft zonder de minste twijfel een uiterst nadelig effect op de winstgevendende productie van landbouwproducten en op lange termijn de voedselzekerheid in Zuid-Afrika. Indien de totale omvang van de misdaad waarvan de boerderijen mikpunt zijn, berekend kon worden, dan zou dit een reusachtig bedrag vormen wat de sector niet kan blijven ophoesten. Het is voor Agri SA onaanvaardbaar dat de sector blootgesteld blijft aan dat soort aanvallen en de toename van de

l'année suivante, soit une augmentation de 25%. Au cours de la seule période de 2005-2006, 88 «*plaasmoorde*» ont été enregistrés (source: *Die Volksblad*, 4 juillet 2007).

Agri SA – la plus grande organisation d'agriculteurs d'Afrique du Sud – et *Vrystaat Landbou* – son aile provinciale dans la province de Vrystaat – parlent de 10 730 «*plaasaanvalle*», au cours desquelles 1669 personnes ont été assassinées depuis 1994 (source: Communiqué de presse Agri SA, 23 avril 2008).

Indépendamment des diverses sources et divers angles de vue, on peut néanmoins considérer que ces chiffres parlent d'eux-mêmes.

Si l'ampleur totale des crimes perpétrés contre les fermes pouvait être chiffrée, on obtiendrait des montants exorbitants, que le secteur ne peut continuer de déboursier. Selon Agri SA, il est acceptable que le secteur demeure exposé à ces attaques et à cette flambée de criminalité, alors que l'agriculture primaire – qui répond aux besoins croissants du pays en nourriture et en fibres végétales et emploie une main-d'œuvre importante – doit travailler dans ces conditions défavorables. Agri SA a mené sa propre enquête et constate sur cette base que les attaques contre des exploitations agricoles (en moyenne, on en dénombre aujourd'hui quelque mille par an) croissent au rythme de onze pour cent par an. Le nombre d'assassinats n'augmente que très légèrement, à raison d'un pour cent. Face à ces chiffres, M. Visser, directeur chargé des affaires publiques au sein d'Agri SA, ne cache pas son inquiétude, car actuellement, les autres statistiques relatives à la criminalité en Afrique du Sud sont quant à elles en léger recul.

Bennie van Zyl, directeur de TLU SA (*Transvaal Landbou Unie*), une entité scindée d'Agri SA à laquelle sont affiliés quelque 6 000 fermiers exerçant une activité commerciale, estime que ces chiffres en disent long. «Cela nous montre clairement», dit-il, «que le gouvernement préfère détourner le regard». M. Van Zyl est convaincu que les assassinats de fermiers sont tolérés par le gouvernement, à titre de contribution brutale au programme sud-africain de réforme agraire, qui, pourtant, ne progresse toujours pas.

À n'en pas douter, les crimes violents, tels que les attaques perpétrées contre la communauté paysanne d'Afrique du Sud («*plaasaanvalle*»), ont des conséquences extrêmement préjudiciables sur la rentabilité de la production agricole et, à long terme, sur la sécurité alimentaire en Afrique du Sud. Si l'ampleur totale des crimes perpétrés contre les fermes pouvait être chiffrée, on obtiendrait des montants exorbitants, que le secteur ne peut continuer de déboursier. Selon Agri SA, il est acceptable que le secteur demeure exposé à ce type

misdadigheid, terwijl de primaire landbouw onder deze ongunstige omstandigheden voortgaat om dit land van zijn groeiende voedsel- en vezelbehoeftes te voorzien en ook werkgelegenheid aan veel mensen verschaft.

Daarnaast hebben de misdaden ook een nadelig effect op de landbouw en op de plaatselijke economie van landelijke dorpen die in grote mate voor hun voortbestaan afhankelijk zijn van landbouw. Zowat 40% van de bevolking van het land en meer dan de helft van de provincies is primair afhankelijk van de landbouw.

Terwijl het moordcijfer voor Zuid-Afrikanen in algemene orde 13 op 100 000 is, is dat voor de boeren 313 op 100 000. De opmerking van Interpol dat het landbouwerschap in Zuid-Afrika het gevaarlijkste beroep ter wereld vormt, spreekt boekdelen.

In 1994 waren er in Zuid-Afrika nog 85 000 geregistreerde commerciële boeren. Medio 2004 waren er dat nog slechts 35 000. In de al geciteerde persmededeling van 23 april 2008 van Agri SA worden de directe kosten van de misdaad voor de landbouw op meer dan 1 miljard rand geraamd, terwijl de Wereldbank tot de bevinding kwam dat de kosten van de misdaad ten aanzien van de economie 18,9% van het BBP bedraagt.

Misdaad op «plaasvlak» raakt dus niet alleen de boerderijen, maar ook de plaatselijke economie. Tal van boerenorganisaties en landbouwfederaties overleggen dan ook met de politiediensten om een einde te stellen aan deze misdadigheid. De resultaten hiervan komen evenwel eerder moeizaam tot stand en zijn niet afdoende.

Tegelijk worden signalen aan de regering gegeven, zonder al te veel concreet resultaat.

Het is duidelijk dat racistische en politieke motieven aan de grondslag liggen van deze moorden en dat er een zekere systematiek achter zit die kenmerken vertoont van volkerenmoord, omdat er slechts één bevolkingsgroep systematisch het mikpunt is van deze terreur, namelijk de blanke Afrikaner boeren. Meerdere Zuid-Afrikaanse en internationale waarnemers vragen zich dan ook af of hier geen organisatie of op zijn minst een georganiseerde actie achter steekt. Volgende vraag van Professor CJ (Neels) Moolman in zijn boek «*SA's Farm Attacks and the African Renaissance*» is dan ook gerechtvaardigd: «Waarom zijn de aanvallen op de boerengemeenschap zo extreem brutaal en interraciaal in tegenstelling tot de meerderheid van de andere overwegend intraraciale moorden in Zuid-Afrika?»

d'attaques et à cette flambée de criminalité, alors que l'agriculture primaire doit continuer à travailler dans ces conditions défavorables pour répondre aux besoins croissants du pays en nourriture et en fibres végétales, tout en occupant une main-d'œuvre importante.

Par ailleurs, la criminalité a également un effet néfaste sur l'agriculture et sur l'économie locale des villages ruraux, dont la survie dépend, dans une large mesure, de l'agriculture. Presque 40% de la population du pays et plus de la moitié des provinces sont fondamentalement tributaires de l'agriculture.

Alors que le nombre de meurtres commis sur des Sud-Africains en général est de 13 pour 100 000, ce taux passe à 313 pour 100 000 si l'on tient compte des assassinats de fermiers uniquement. L'observation d'Interpol, suivant laquelle la profession d'agriculteur en Afrique du Sud est le métier le plus dangereux du monde, est éloquent à cet égard.

En 1994, l'Afrique du Sud comptait encore 85 000 fermiers enregistrés exerçant une activité commerciale. À la mi-2004, il n'en restait que 35 000. Dans le communiqué de presse précité du 23 avril 2008 d'Agri SA, le coût direct de ces crimes pour l'agriculture est estimé à plus d'un milliard de rands tandis que la Banque mondiale indique que leur coût pour l'économie atteint 18,9% du PIB.

Cette criminalité n'affecte donc pas uniquement les fermes, mais l'ensemble de l'économie locale. De nombreuses organisations de fermiers et fédérations agricoles se concertent donc avec les services de police pour mettre un terme à cette criminalité. Cette concertation est cependant plutôt laborieuse et ses résultats ne sont pas concluants.

En même temps, le gouvernement reçoit des signaux mais sans beaucoup de résultats tangibles.

Il est évident que ces assassinats sont perpétrés pour des raisons racistes et politiques et procèdent d'une certaine systématique qui présente les caractéristiques d'un génocide, car un seul groupe démographique, à savoir les fermiers blancs afrikaner, est systématiquement la cible de ce terrorisme. Plusieurs observateurs sud-africains et internationaux se demandent par conséquent si une organisation ou, du moins, une action organisée, n'est pas à l'origine de cette violence. La question suivante, que pose le Professeur CJ (Neels) Moolman dans son ouvrage *SA's Farm Attacks and the African Renaissance*, est donc justifiée: «Pourquoi les attaques perpétrées contre la communauté paysanne sont-elles si brutales et interraciales par opposition à la majorité des autres assassinats, principalement intraraciaux, perpétrés en Afrique du Sud?»

In Zuid-Afrika is door deze aanvallen en moorden grote beroering en angst ontstaan. Democratische oppositiepartijen doen er alles aan om hun regering te bewegen iets te ondernemen tegen deze gruwelijkheden. De oprichting van een onderzoekscommissie en de belofte om tegen 2009 50 000 reservisten in te zetten om de veiligheid van de boeren te garanderen, zijn voorlopig de enige, maar niet-effectieve inspanningen ter zake. Ook vragen zij aan de regering om snel gespecialiseerde landelijke beveiligingseenheden op te richten binnen de politiestructuren. Dat de regering weinig haast maakt met doortastende maatregelen, bewijst de poging van Agri SA in maart 2007 om met de minister van Veiligheid en Sekuriteit aspecten van «*plaas- en landelike veiligheid*» te bespreken, waaraan nog steeds geen gevolg werd gegeven.

Diezelfde oppositiepartijen en individuele initiatieven proberen ook de aandacht te vestigen van het buitenland op de problematiek. Zo werden de regeringen van de Verenigde Staten, het Verenigd Koninkrijk en Duitsland reeds aangeschreven. Het parlement van het Verenigd Koninkrijk zou bereid zijn, gelet op de historische banden met Zuid-Afrika, een niet nader omschreven onderzoek uit te voeren. En in juni 2004 werd er ook een brief aan paus Johannes-Paulus II gestuurd om zijn aandacht te vestigen op de verschrikking van de «*plaasmoorde*» en een beroep te doen op zijn internationaal moreel gezag om dit ernstige probleem aan te kaarten.

Doordat de Zuid-Afrikaanse regering de zaak maar flauw aanpakt en zich beperkt tot onderzoekscommissies waarvan de rapporten maar druppelsgewijs en na lang aandringen in de openbaarheid komen, suggereren dan ook steeds meer mensen dat de regering de «*plaasmoorde*» door de vingers ziet om de toekomstige landhervorming een zetje te geven. Dit alles wekt een golf van achterdocht en verontwaardiging op bij de blanke Afrikaner boerengemeenschap. Deze gemeenschap wil geen voorrechten, maar eist wel bescherming voor zichzelf en haar talrijke personeel, gelet op haar enorme bijdrage aan de voedsel economie van het land.

Ces attaques et ces assassinats ont suscité un profond émoi et de vives craintes en Afrique du Sud. Les partis d'opposition démocratiques se démènent pour inciter leur gouvernement à combattre ces atrocités. La création d'une commission d'enquête et la promesse de mobiliser 50 000 réservistes, à l'horizon 2009, pour assurer la sécurité des fermiers constituent provisoirement les seuls efforts, du reste inefficaces, consentis à cet égard. Aussi ces partis demandent-ils à leur gouvernement de créer au plus tôt, au sein des structures policières, des unités spécialisées de protection rurale. Le gouvernement met peu d'empressement à prendre des mesures énergiques, comme l'a prouvé, en mars 2007, la tentative d'Agri SA d'examiner avec le ministre de la Sûreté et de la Sécurité certains aspects de la «*plaas- en landelike veiligheid*» (sécurité agricole et rurale), une proposition restée sans suite à ce jour.

Ces mêmes partis d'opposition essaient en outre, à l'instar d'initiatives personnelles, d'attirer l'attention de l'étranger sur cette problématique. Ces derniers ont par exemple écrit aux gouvernements des États-Unis, du Royaume-Uni et de l'Allemagne. Compte tenu des liens historiques qui l'unissent à l'Afrique du Sud, le parlement du Royaume-Uni serait disposé à mener une enquête dont les modalités n'ont toutefois pas encore été précisés. En juin 2004, un courrier a par ailleurs été adressé au Pape Jean-Paul II afin d'attirer son attention sur l'horreur des «*plaasmoorde*», et afin de faire appel à son autorité morale, sur la scène internationale, pour que ce problème grave soit abordé.

Dès lors que le gouvernement sud-africain ne s'attaque que mollement au problème précité et se contente de commissions d'enquête dont les rapports ne sont rendus publics qu'au compte-gouttes et après beaucoup d'insistance, de plus en plus d'observateurs laissent entendre que le gouvernement ferme les yeux sur les «*plaasmoorde*» afin de stimuler sa future réforme agraire. Tout cela a créé une vague de suspicion et d'indignation dans la communauté des fermiers Afrikaner blancs. Eu égard à l'importance considérable de son apport à l'économie alimentaire du pays, la communauté précitée, qui ne demande aucun privilège, exige en revanche de bénéficier d'une protection qui s'étende à son nombreux personnel.

De ANC-regering lijkt wel boter op het hoofd te hebben. Pieter Mulder van de partij *Vryheidsfront+* heeft er met zijn partij tien jaar over gedaan om via gerechtelijke weg de beruchte ANC-slagzin «*Kill the Boer, kill the farmer!*» als haatspraak veroordeeld en verboden te krijgen. Toch bleef het ANC die slogan tot het laatste moment verdedigen met een beroep op... de vrijheid van meningsuiting!

Francis VAN DEN EYNDE (VB)  
Rita DE BONT (VB)  
Peter LOGGHE (VB)  
Koen BULTINCK (VB)  
Alexandra COLEN (VB)  
Linda VISSERS (VB)  
Bruno VALKENIERS (VB)

Le gouvernement ANC semble effectivement avoir des choses à se reprocher. Il aura fallu dix ans à Pieter Mulder et à son parti, le *Vryheidsfront+*, pour obtenir par la voie judiciaire la condamnation et l'interdiction légales du célèbre slogan haineux de l'ANC «*Kill the Boer, kill the farmer*». L'ANC a pourtant continué à défendre ledit slogan, jusqu'au dernier moment, en invoquant... la liberté d'expression!

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de 1600 à 3000 «*plaasmoorde*», gepleegd tijdens duizenden «*plaasaanvalle*» in Zuid-Afrika sinds 1991;

B. gelet op het moordcijfer van 313 op 100 000 voor de boerenbevolking, terwijl dit in algemene orde 13 op 100 000 is;

C. overwegende dat er in Zuid-Afrika in 1994 nog 85 000 geregistreerde commerciële boeren waren en in 2004 nog slechts 35000;

D. overwegende dat dergelijke aanvallen en moorden slechts één bevolkingsgroep in Zuid-Afrika viseren;

E. overwegende dat de grootste landbouworganisatie van Zuid-Afrika op basis van eigen onderzoek een stijging per jaar inzake «*plaasaanvalle*» vaststelt;

F. gelet op de grote angst en onzekerheid die is ontstaan bij de boerenbevolking;

G. gelet op de nadelige effecten van deze angst-psychose op de winstgevende productie van landbouwproducten en de voedselzekerheid in Zuid-Afrika;

H. gelet op de groeiende werkloosheid als gevolg van het wegtrekken van veel boeren;

I. gelet op het feit dat 40% van de Zuid-Afrikaanse bevolking en meer dan de helft van de provincies primair ook afhankelijk is van de landbouw;

J. gelet op de druk van de democratische oppositiepartijen om de regering te bewegen tot daadwerkelijk optreden tegen deze aanvallen en moorden;

K. overwegende dat racisme in al zijn vormen – ook het anti-blank racisme – dient verworpen te worden;

L. overwegende dat onze regering tal van mogelijkheden heeft om op het internationale vlak deze gruwelijkheden aan te klagen;

## PROPOSITION DE RÉOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu les 1600 à 3000 assassinats perpétrés lors de milliers d'attaques contre des fermes («*plaasaanvalle*») en Afrique du Sud depuis 1991;

B. vu le taux d'assassinat de 313 sur 100 000 pour la population paysanne, alors que la moyenne générale est de 13 sur 100 000 en Afrique du Sud;

C. considérant qu'en Afrique du Sud, il y avait encore 85 000 fermiers enregistrés exerçant une activité commerciale en 1994 et qu'ils n'étaient plus que 35 000 en 2004;

D. considérant que ces attaques et assassinats ne visent qu'un groupe de population bien déterminé en Afrique du Sud;

E. considérant que la principale organisation agricole sud-africaine constate, sur la base de ses propres investigations, une hausse annuelle des attaques perpétrées contre des fermes;

F. vu la grande angoisse et incertitude qui règne parmi les fermiers;

G. vu les effets négatifs de cette psychose sur la production commerciale de produits agricoles et sur la sécurité alimentaire en Afrique du Sud;

H. vu la hausse du chômage résultant du départ de nombreux fermiers;

I. considérant que 40% de la population sud-africaine et plus de la moitié des provinces dépendent aussi fondamentalement de l'agriculture;

J. vu les pressions exercées par les partis démocratiques de l'opposition sur le gouvernement afin que celui-ci prennent des mesures effectives contre ces attaques et assassinats;

K. considérant qu'il faut rejeter le racisme sous toutes ses formes, y compris le racisme à l'encontre des Blancs;

L. considérant que notre gouvernement dispose de nombreuses possibilités pour dénoncer ces atrocités sur la scène internationale;



M. overwegende dat onze regering op het vlak van mensenrechten en discriminaties zich altijd daadwerkelijk inzet en veelal het voortouw neemt;

N. overwegende dat een solidaire samenleving het aan zichzelf verplicht is om efficiënt op die problematiek een daadwerkelijk antwoord te geven;

O. overwegende dat de landhervormingen in Zuid-Afrika veel trager lopen dan verwacht, waardoor de onzekerheid bij de Afrikaner boerengemeenschap enkel maar toeneemt;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. initiatieven te nemen om zo spoedig mogelijk en formeel via de Europese Raad van ministers van Buitenlandse Zaken druk uit te oefenen op de Zuid-Afrikaanse regering teneinde de «*plaasmoorde*» afdoende te bestrijden;

2. bij de Zuid-Afrikaanse regering rechtstreeks aan te dringen onmiddellijk een einde te stellen aan de «*plaasmoorde*» op straffe van de verbreking van bilaterale akkoorden;

3. via het Belgisch mandaat in de Verenigde Naties de zaak ter sprake te brengen en een internationale waarnemingscommissie te eisen die op zeer korte termijn concrete voorstellen doet om het geweld in te dijken;

4. voor te stellen binnen de Europese Unie om alle mogelijke verdragen met Zuid-Afrika te herzien of minstens te bevriezen zolang het probleem van de «*plaasmoorde*» niet is opgelost;

5. op alle internationale fora en in alle internationale vertegenwoordigingen en instellingen het onaanvaardbaar anti-blank racisme aan de kaak te stellen vanuit de wetenschap dat het even onaanvaardbaar is als anti-zwart racisme en racisme *tout-court*;

M. considérant que notre gouvernement s'engage toujours effectivement et prend le plus souvent l'initiative dans le domaine des droits de l'homme et des discriminations;

N. considérant qu'une société solidaire se doit moralement d'apporter une réponse effective à cette problématique;

O. considérant que les réformes agraires en Afrique du Sud sont beaucoup plus lentes que prévu, ce qui ne fait qu'accroître l'incertitude régnant parmi les fermiers Afrikaner;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de prendre des initiatives afin d'exercer le plus rapidement possible, par l'intermédiaire du Conseil des ministres européens des Affaires étrangères, des pressions sur le gouvernement sud-africain pour qu'il lutte efficacement contre les «*plaasmoorde*»;

2. d'insister directement auprès du gouvernement sud-africain afin qu'il mette fin sans délai aux «*plaasmoorde*», sous peine de rupture d'accords bilatéraux;

3. de soulever la question par le biais du mandat belge aux Nations unies et d'exiger l'institution d'une commission d'observation internationale chargée de formuler, à très bref délai, des propositions pour endiguer la violence;

4. de proposer à l'Union européenne de revoir ou, à tout le moins, de geler tous les accords possibles conclus avec l'Afrique du Sud, tant que le problème des «*plaasmoorde*» n'a pas été résolu;

5. de dénoncer, dans tous les forums internationaux et au sein de toutes les représentations et organisations internationales, l'inacceptable racisme antiblanc, sachant qu'il est aussi inacceptable que le racisme antinoir et que toute forme de racisme, quelle qu'elle soit;

6. bij de Zuid-Afrikaanse regering ervoor te pleiten dat de landhervormingen waardig, eerlijk en rechtvaardig verlopen en dat zij niet alleen prioritaire aandacht vereisen, maar ook onverminderde vooruitgang dienen te kennen.

30 april 2008

Francis VAN DEN EYNDE (VB)  
Rita DE BONT (VB)  
Peter LOGGHE (VB)  
Koen BULTINCK (VB)  
Alexandra COLEN (VB)  
Linda VISSERS (VB)  
Bruno VALKENIERS (VB)

6. de plaider, auprès du gouvernement sud-africain, afin qu'il procède à des réformes agraires valables, honnêtes et équitables et de préciser que non seulement celles-ci requièrent une attention prioritaire, mais qu'en outre, elles doivent être poursuivies sans réserve.

30 avril 2008